

## Договор об оказании услуг сурдопереводчика № 23

ст. Каневская

«11» июля 2023 г.

Муниципальное бюджетное учреждение дополнительного образования «Спортивная школа» Олимпиец» имени Героя Советского Союза И.В. Колованова» муниципального образования Каневской район ( МБУ ДО «Олимпиец» именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице директора Вольновой Надежды Яковлевны, действующего на основании Устава, с одной стороны, и гр. Батовой Галины Витальевны, личность удостоверяется паспортом: 0313 № 464234 выдан Отделом Управления ФМС России по Краснодарскому краю в Каневском районе именуемый в дальнейшем «Исполнитель», в лице Батовой Галины Витальевны, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий договор о нижеследующем:

### 1. Предмет договора

1.1. Исполнитель обязуется оказывать услуги сурдопереводу (далее – «услугу») по заявкам Заказчика на безвозмездной основе.

### 2. Права и обязанности сторон

#### 2.1. Заказчик обязан:

2.1.1. Заблаговременно (за два дня) подать заявку на оказание Исполнителем услуг по прямому обратному переводу разговорной речи с помощью жестового языка, используемого глухими или слабослышащими людьми с целью общения и получения информации.

2.1.2. Заявки подавать путем факсимильной связи, электронной почты, телефонного сообщения.

#### 2.2. Исполнитель обязан:

2.2.1. Качественно, своевременно и достоверно предоставить услугу по сурдопереводу в соответствии с действующими в Российской Федерации требованиями и условиями Договора.

2.2.2. Перевод русского жестового языка (сурдоперевод) осуществить переводчиком русского жестового языка (сурдопереводчиком), имеющим соответствующее образование и квалификацию.

2.2.3. Соблюдать конфиденциальность, не разглашать персонифицированные данные инвалида с нарушением функции слуха.

### 3. Ответственность сторон

3.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств к настоящему Договору в соответствии с Федеральным законом «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации» № 181-ФЗ от 24.11.1995 г. (с изменениями и дополнениями), закона Российской Федерации «О внесении изменений в отдельные законодательные акты РФ по вопросам социальной защиты инвалидов в связи с ратификацией Конвенции о правах инвалидов» № 419-ФЗ от 01.12.2014 г.

3.2. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

#### 4. Заключительные положения

4.1. По вопросам, не предусмотренным настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством Российской Федерации.

4.2. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до 11.01.2023 г.

4.3. Срок действия Договора считается пролонгированным, если одна из «Сторон» не заявит о своем несогласии, о продлении Договора за один месяц до истечения срока его действия.

4.4 Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть составлены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.

4.5 Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

#### 5. Адреса, реквизиты и подписи сторон

##### Заказчик

Муниципальное бюджетное учреждение дополнительного образования «Спортивная школа» Олимпиец» имени Героя Советского Союза И.В. Колованова» муниципального образования Каневской район

**Юридический адрес:** 353730,

Краснодарский край,

Ст. Каневская

ул. Вокзальная, 130

тел. 8(86164) 6-85-94

##### Исполнитель

Батова Галина Витальевна

ст. Каневская, ул. Некрасова, 14

паспорт 0313 № 464234

выдан 23.11.2013. Отделом управления

ФМС России в Каневском районе

#### 6. Подписи сторон



Н.Я. Вольнова

Исполнитель:

Г.В. Батова